

## МОВНОУНІВЕРСАЛЬНИЙ ХАРАКТЕР МОДАЛЬНОСТІ ЯК КЛЮЧ ДО ДОСЛІДНИЦЬКОГО МОДЕЛЮВАННЯ

*Стаття присвячена аналізу загальних основ модальності і мовних змін, за допомогою яких умотивується історичне моделювання модальності в давні періоди.*

*The author analyses the basics of modality and language change that determine the modelling of modality in old periods.*

**Актуальність дослідження.** Статус модальності уможлиблює її інтерпретацію як загальної мовної універсалії, що загалом характеризує фундаментальну властивість людського буття, пов'язану із закономірностями людської психіки та вербалізованого представлення суб'єктивного у мові і мовленні. Із цього погляду валоризуються підходи до аналізу модальності не тільки за просторовою, але й за часовою координатою.

**Предметом дослідження статті** є окремі аспекти історичного розвитку категорії модальності.

**Об'єктом дослідження** є категорія модальності.

**Матеріалом для дослідження** стали висновки, отримані на основі аналізу писемних пам'яток різних жанрів і стилів XI – XVII ст.

**Наукова новизна.** Історична еволюція модальності розглядається з погляду соціально-психологічної детермінованості, історичні зміни у формах, які пов'язані з вираженням модальних значень, ілюструють взаємозв'язок між змінами у формах на позначення модальності і змін у свідомості.

**Постановка загальної проблеми та її зв'язок з науковими завданнями.** Це дослідження є одним із аспектів загальної проблеми про розвиток модальності в мові, про причини її динаміки і конкретні видозміни в різні історико-мовні періоди.

**Постановка завдання** полягає у визначенні основних тенденцій, які характеризують мовні зміни категорії модальності у давній період і зокрема віддзеркалюються в історії української мови.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Універсальні і диференційні характеристики модальності в сучасних мовах різної типології представлені у ряді праць<sup>1,2,3</sup>. Історична змінність цієї категорії у мові менше досліджена, переважно простежується

еволюція окремих модальних значень і засобів їх вираження на матеріалі окремо взятих мов у діяхронії<sup>4,5</sup>.

**Наукові результати.** Підкреслення модальності як однієї з фундаментальних властивостей людського буття, що увиразнює суб'єктивну сферу мовлення, проектується у мовну універсалію, властиву всім природним мовам. Рефлексії на довколишній світ чи на вербалізовані результати людської діяльності, „сходинки” до пізнання світу і людини спектрально атрибутують індивідуальне – колективне, сучасне – історичне, національне – наднаціональне, унілінгвальне – полілінгвальне тощо.

Лінгвістична інтерпретація модальності з функціонального погляду співвідноситься з її мовноуніверсальним статусом, а отже, семантична подібність цієї категорії в різних мовах є підґрунтям для типологічних досліджень про універсалізм семантичних категорій і різнорідність формальну, проте не функціональну.

Хоча загалом показники модальності характеризуються універсальністю, проте „залишається незрозумілою універсальність їх набору”, тоді як „засоби вираження об'єктивної і суб'єктивної модальності повинні бути в будь-якій мові”<sup>6</sup>.

Загальне визначення обов'язковості „модальної рамки”, яка оформляє висловлювання, і є, на думку Ш. Баллі, „душею речення”, диференціюється у вираженні модальних значень. Зокрема такому розрізненню присвячено окремі розвідки, наприклад, на матеріалі слов'янських мов<sup>7</sup>. Так, для вираження евіденційності визначаються переповідний спосіб дієслова у болгарській мові, „ксенопоказники” *мол, дескать, де* в російській мові<sup>8,9</sup>.

У полі зору діяхроністів із синтаксичних питань переважно перебували питання словопорядку та ін., які розглядалися з погляду діяхронічної універсалії. Попри складність дослідження модальності, що пов'язана із множинністю її розуміння і витлумачення в лінгвістиці, а також сукупністю різнорівневих засобів для вираження модальних значень, валоризується мовноуніверсальний статус модальності. Особливість цієї універсалії складає також те, що вона проектується не на один мовний рівень, а „конвертується” як інтермовнорівнева універсалія, що визначає її специфіку. Діяхронічні дослідження модальності ускладнюються не тільки визначенням еволюції засобів для вираження модальних значень, а – основне – мотивацією її розвитку.

Висновок про мовноуніверсальність модальності може слугувати постулатом до історичного моделювання цієї категорії, а також перехреснуватися зі встановленням загальних тенденцій у розвитку модальності в діяхронії. Оскільки лінгвістична теорія та історія мови не протиставляються, а складають єдину науку, то координата модальності поширюється не лише на функціонування мови чи мов у просторі, але й у часовому вимірі – на віддалені в часі періоди розвитку мови чи мов. Загальніше – пронизує і сучасну синхронічну площину мов різної типології, і діяхронічний вимір однієї окремо взятої мови чи різних мов.

Наше розуміння методології діяхронічного аналізу певної мови ґрунтується на основі дослідження сукупності її різночасових синхронних зрізів<sup>10,11</sup>.

Дослідження еволюції модальних засобів у різних мовах проектує визначення певного інваріанта для простеження послідовності формування модальних засобів, співвіднесення їх із позалінгвальними чинниками. У цьому разі постає питання про існування універсалій мовних змін<sup>12</sup>.

Історичний ракурс дослідження модальності як сфери вербалізації суб'єктивної позиції мовця на дійсність і на висловлюване ним перебуває в центрі епістемологічної проблематики.

У дослідженні історична зумовленість модальності спирається на теоретичне визначення її як понятійної категорії, за допомогою якої „передаються в самій мові поняття, що існують у даному суспільному середовищі”<sup>13</sup>. І.І. Мещанінов неодноразово згадує її серед загальних для мов різних систем „понять і їхніх категорій, які набувають свого вираження у мові, в його категоріальній частині, у корені-слові і в діючих синтаксичних системах передачі сполук слів”<sup>14</sup>, що узгоджується з наведеним потрактуванням модальності.

Понятійний характер цієї категорії визначає належність її до кола центральних, а також передбачає мотивацію історичної змінюваності, спричиненої перетвореннями, що відбуваються у певному соціумі.

У зв'язку з цим виявляється взаємозалежність комунікативної лінгвістики і когнітології, оскільки аналіз модальності як понятійної категорії стосується важливих аспектів буття і представлення його у свідомості і в мові: „ці поняття не описуються за допомогою мови, а виявляються в ній самій, в її лексиці і граматичному ладі”<sup>15</sup>. У такий

спосіб модальність розглядається як понятійний складник свідомості, що лежить в основі суспільної сутності мови.

Отже, для дослідження модальності виявляється фундаментальним розуміння її як понятійно-мовної категорії, яка експлікує понятійні категорії. Пор. таку інтерпретацію окремих модальних значень<sup>16</sup>.

Відповідно, аналіз соціальної взаємодії тісно пов'язаний із вивченням структури знань<sup>17,18,19</sup> і знаковим способом передачі знань за допомогою артефактів – текстів, що визначає основи діахронного аналізу.

Діахронічна динаміка понятійної категорії, простежена на основі різночасових текстів, розкриває специфіку універсальних категорій логіки, що організують раціональну свідомість, а також залежно від історичної мотивації конкретного періоду в розвитку соціуму – вербалізацію оцінкових та емоційно-експресивних відтінків смислу.

Отже, для історичної реконструкції модальності віддалених періодів визначаємо особливості характеристики цієї категорії, які забезпечують урахування історичної змінюваності: її понятійний характер і креативну суб'єктивність. Оскільки модальність пов'язана зі здатністю людської свідомості оцінювати факти довколишньої дійсності і висловлюваного мовцем, то історичні зміни екстралінгвального плану зумовлювали кореляцію оцінкової шкали і межі її виявлення в мові.

Історичну змінність цієї категорії у мові варто співвідносити „зі збагаченням семантичними відтінками”, пов'язаним із „розвитком психіки людини”<sup>20</sup>, зі змінами людської самосвідомості<sup>21</sup>.

Зокрема деталізація та уточнення модальних значень у мові пов'язується з ідеєю про можливість існування іншого погляду, ніж загальноприйнятій, а отже, значення суб'єкта виявляється у можливості визначати різні характеристики того ж об'єкта, а також оцінювати довколишню дійсність і висловлюване. Звідси активізація засобів, пов'язаних із модальними значеннями сумніву, гіпотези, невпевненості, власної думки та ін. Така соціально-культурна мотивація спричинилася до „інтроспективної” зорієнтованості мовця, що характеризувала ускладнення (у плані писемної фіксації) його інтелектуальних і почуттєвих маніфестацій.

Соціально-психологічна детермінація розвитку модальності в давній мові позначилася в загальних тенденціях до розвитку спеціалізованих засобів її вираження.

З історичного погляду уявлення про засоби вираження модальності доповнюють аналітичні конструкції різного типу, що доповнює картину варіативності засобів вираження модальності: це свідчить про продовження їх розвитку і формальну „відкритість” тих засобів, функції яких згодом переберуть на себе модальні дієслова.

Історичний аспект розвитку модальності у мові розглядається з погляду формування класу допоміжних модальних дієслів, що кваліфікують пропозитивну основу висловлювання за вірогідністю, можливістю; епістемічних дієслів, що виражають оцінку, яка ґрунтується на особистих відчуттях і переживаннях мовця на основі минулого досвіду або знань, одержаних шляхом умовиводу.

Історичний підхід до комунікативної модальності (непрямої модальності, за О.С. Мельничуком)<sup>24</sup> віддзеркалює змінність: пізніше походження бажальної модальності, найбільшу кількість видозмін модальності питальної і спонукальної, що пов'язано з множинністю семантичних різновидів, різними емоційними відтінками та ін.

Причому введені в такий дискурс різновиди модальності не завжди мають експліцитний характер, а тому постають актуалізовані питання про ступінь реконструкції модальних відтінків і різновидів на матеріалі текстових маніфестацій, порівняльно-історичних та етимологічних студій, про домінантність комунікативних інтенцій мовця у висловлюванні над пунктуаційним оформленням.

У цьому разі принцип характеристики модальних значень починається не із спеціалізованої форми для їх вираження, а зі встановлення семантико-функціональної домінанти, яка визначає множинність формальних альтернацій – первинних чи вторинних, аналітичних чи синтетичних та ін. – або її імпліцитний характер.

Діахронічний ракурс комунікативної модальності з погляду динаміки розвитку речень різних комунікативних типів, зокрема маркованих – питальних і спонукальних, висвітлювався також на історичному матеріалі інших мов, наприклад англійської<sup>25</sup>.

Антропоєгоцентричність експлікує зростання ролі висловлювань із прямою евіденційністю, в яких валоризується інформація, виразником якої є суб'єкт мовлення. Аналіз евіденційності, транспонований на синтез даних мови, культури і пізнання, простежується як відображення „структур мовлення” у

свідомості певного історичного часу, зокрема в античній і середньовічній свідомості<sup>26</sup>.

Як показують результати дослідження, у староукраїнській мові продовжується формування модальних слів. В основі перетворень, наслідком чого є формування модальних слів, є семантико-граматичні, функціональні зміщення, типологія яких зводилася до, по-перше, лексико-семантичної конденсації частин висловлювання та їхньої модалізації; по-друге, зміни способу організації складної синтаксичної конструкції з підрядними відношеннями, із прямою мовою, з обставинними поширювачами.

Згорання „неінформативних” елементів цієї конструкції та актуалізація її центру, що передає модально-логічне значення, ілюструють продовження змін, що стали можливими внаслідок функціонального зміщення, а в сукупності об’ємно та повно можуть експлікувати домінантність і першорядність у процесі змін семантико-сислової функції, далі – спеціалізацію засобів на виконання цієї функції.

Отже, вставні слова і конструкції варто розглядати як наслідок функціональної актуалізації модальних значень у вигляді згорнутих десемантизованих підрядних частин складнопідрядного речення, закріплених у модальних формах. Пор. про це: частковий аспект<sup>22</sup>. Частіше дослідження модальності зводилося до аспектів синтагматичного виділення, проте це не виключає аналітичного способу вираження модальних значень і без парентез.

Діалогічний характер мовлення, як і зв’язок писемної мови з народнорозмовною мотивує розвиток модальних часток. Орієнтування на різні форми мови та її історичні періоди уможливило датування виникнення багатьох модальних часток (у деяких випадках це більш рання фіксація, ніж прийнята в публікаціях), визначення їх первинних і вторинних функцій, способів утворення та ін.<sup>23</sup>, ширше – їх функціональну валоризацію.

Лінгвістичний аналіз історичних новацій оперує не тільки мовносистемними і мовноструктурними категоріями, а й проектує їх за ці межі, має інший функціональний вихід, спрямований на висловлювання, текст. Із цього погляду саме у множинності, відкритості текстових маніфестацій багатопланово і варіативно виявляються співвідношення інформативного й оцінного, актуалізованого й неактуалізованого, індивідуалізованого й неіндивідуалізованого та ін., а ширше – прослідки, розширення оцінної

рефлексії мовця-суб'єкта є кроком до інтелектуалізації мови, характеристики уявлень про суб'єкта як носія колективних та індивідуальних уявлень про довколишній світ і висловлене ним тощо.

### **Висновки і подальші результати дослідження.**

Мовноуніверсальний статус модальності проектує її історико-мовне дослідницьке моделювання, а соціально-психологічна детермінованість модальності в діячій визначає певні тенденції, які загалом властиві для більшості мов. Розвиток модальних значень, їх деталізація і нюансування передусім пов'язані із суб'єктивним фокусом висловлювання, тексту, активованого зміною форм і меж історичної свідомості. Із погляду загальних процесів, що спричинилися до продовження розвитку модальних дієслів, модальних слів і модальних часток, можна вбачати певну універсальність, що залишає відкритим питання про універсальність мовних змін.

<sup>1</sup>Дешериева Т.И. Категория модальности в нахских и иноструктурных языках. – М., 1988; <sup>2</sup>Немец Г.П. Семантико-синтаксические средства выражения модальности в русском языке. – Ростов н/Д., 1989; <sup>3</sup>Хут С.Н. Субъективная реализация модальности в разносистемных языках (на м-ле русского, французского и адыгейского языков). – Автореф. дис. к.ф.н. 10.02.19 / Кубанский гос. пед. ун-т. – Краснодар, 1997; <sup>4</sup>Миросердова О.В. Семантика и прагматика модальности (на м-ле простого предложения совр. нем. яз.). – Воронеж, 1991; <sup>5</sup>Скибицька Н.В. Епістемічна модальність в англійській мові (діахронний аспект): Дис. к.ф.н.: 10.02.04 / КНУ ім. Тараса Шевченка. – К., 2004; <sup>6</sup>Касевич В.Б. Семантика: Синтаксис: Морфология. – М., 1988. – С.68; <sup>7</sup>Mrazek R. Дифференциация славянских языков в сфере модальности // Otazky slovanske syntaxe. III. – Brno, 1973. – С.177–183; <sup>8</sup>Якобсон Р.О. Шифтеры, глагольные категории и русский глагол // Принципы типологического анализа языков различного строя. – М., 1972. – С.95–113; <sup>9</sup>Человеческий фактор в языке: Коммуникация, модальность, дейксис. – М., 1992. – С.42, 135; <sup>10</sup>Косериу Э. Синхрония, диахрония и история // Новое в зарубежной лингвистике. – М., 1963. – Вып.3. – С.143–343; <sup>11</sup>Якобсон Р.О. Лингвистика и поэтика // Структурализм: „за” и „против”. – М., 1975. – С.196–197; <sup>12</sup>Хенигсвальд Г. Существуют ли универсалии языковых изменений? // Зарубежная лингвистика. II. – М., 1999. – С.132–159; <sup>13</sup>Мещанинов И.И. Члены предложения и части речи. – Л., 1978. – С.93; <sup>14</sup>Там само; <sup>15</sup>Там само; <sup>16</sup>Туровская С. Проблема изучения модальных смыслов: теоретический аспект (на м-ле совр. рус. яз.). – Тарту, 1997; <sup>17</sup>Язык и моделирование социального воздействия. – М., 1988; <sup>18</sup>Философия, логика, язык. – М., 1987; <sup>19</sup>Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. – М., 1989; <sup>20</sup>Ляпон М.В. К вопросу о языковой специфике

модальности // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. – 1971. – Т.30. – Вып.3. – С.232; <sup>21</sup>Милосердова О.В. Указ. раб. – С.34; <sup>22</sup>Ляпон М.В. Указ. раб.; <sup>23</sup>Симонова Е.С. Формирование состава и развитие функций модальных частиц в украинском языке. – Автореф. к.ф.н. 10.02.02. Ин-т языковедения им. А.А. Потебни. – К., 1982; <sup>24</sup>Мельничук О.С. Видозміни оформлення речень непрямої модальності в історії української мови // Слов'янське мовознавство. – К., 1958. – С.120–163; <sup>25</sup>Шевченко И.С. Историческая динамика прагматики предложения: английское вопросительное предложение 16–20 вв. – Харьков, 1998; <sup>26</sup>Парахонский Б.А. Структуры „говорения” в античном и средневековом сознании // Отечественная философская мысль XI – XVII веков и греческая культура. – К., 1991. – С.138–147.